Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9 .- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan:

Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN 'ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moeran. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe kesehatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

## GOENA DARMO KONDO.

Samboengan D. K. No. 76.

Djanganlah membiasakan membatja dengan tidoeran, sebab oerat matanja orang jang tidoeran itoe kendor, kalau dipakai melihati hoeroet, lebih lagi kalau hoeroef itoe amat ketjil, lagi poela tempat membatja itoe koerang terangnja, tentoe oerat matanja mendjadi tegang, lama kelamaan tentoe tambah koerang baik bagi mata; demikian djoega kalau badan koerang enak, atau hati membetoeli soesah, djanganlah j membatia terlaloe lama.

lah dibiasakan melihat boeroet amat dekat, lebih baik jung djaoch sedikit; membiasakan melihat dengan djaoeh, itoe menambahi tadjam bagi pemandangan, seperti matroes, atau orang jang tinggal pada goenoeng, oleh karena biasa melihat dari djaoeh, pemandangannja lebih tadjam dari orang jang atas permohonan goeroe kepada School Com- | goeroe diperkenankan oleh K. Gvt. alang- | bantoenja, terkadang djoega goeroe bantoe tinggal dalam kota.

Makanan jang koerang patoet laranglah sedikit, soepaja pemandangan mata mendjadi kannjalah permohonan jang sedemikian itoe, misti. Itoepoen boekannja kehendak Gvt. bantoe poen diganti beberapa magang goebaik.

kocatnja sarai kepada matapoen kendor djoega. Dari sebab itoe koerang baik kulau orang

Kalau mata terasa kesat, baiklah diren- baharoe masoek. dam dengan air djernih, atau boleh djoega air itoe ditjampoer dengan daoen sirih jang lah-olah memimpin dan mendidik anak-anak, tan itoe seolah-olah dapatlah dikoerangkan

djanganlah laloe digosok dengan tangan ke- pagi, dan achirnja anak itoe poen dimasoekras keras, sebab kalau barang itoe keras kannja sekolah pagi djoega. Djadi keada'an kalau begitoe tentoe mata tambah sakit. bagi sekolah pagi. Baiklah kalau mata kemasoekan apa apa | Apakah maksoed goeroe mengadakan madikedjamkan sadja, bingga air mata keloea, gang bagi sekolah pagi itoe? Itoe poen seadan membawa barang itoe keloear. Kulau kan' akal goeroelah, soepaja kelak apabila beloem djoega maoe keloear, boleh djoega magang moerid itoe masoek sekolah pagi, dibersihkan dengan memakai setangan jang moedahlah dapat menghambati pengadjaran bersih, akan tetapi hendaklah ingat, mem- sekolah pagi, hingga dapat disama ratakan- adanja. bersihkan itoe djangan dengan keras. Kalau lah kepandalannja dengan temannja sepangmasih djoega beloen, keloear, boleh djoega kat dalam sekolah pagi itoe. Itoelah jang terboeka.

toeh kepada bantal jang dipakai, maka ka- ngadjarnja sehari-hari. ta tidak sakit.

lah, kalau tidoer hendaklah ingat, akan ma- landjoetnja.

bersihkan matanja jang tidak sakit.

Orang jang soedah oemoer kira kira empat poeloeh tahoen boleh merendam matanja tiap tiap hari dengan air dingin; bagi orang jang soedah beroemoer lima poeloeh tahoen, boleh merendam matanja tiap tiap hari, pagi dan sare dengan air hangat, goenanja soepaja kotoran mata banjak kelocar. Akan disamboeny.

## Pertimbangan tentang

SEKOLAH MALEM (SORÉ)

oleh

## Marte-Atmodio (Jogiakarta).

sekolah-sekolah itoe ta'lain, hanjalah pada sekolah-sekolah Gouvernement, jang mana pada pagi harinja diadakannja sekolah Gouvernement jang aseli; artinja: sekolah dienst. rid sahadja.

Akan sekolah sore itoe didirikan, karena missie, dengan menoendjoekkan banjak ke-Kesehatan badan haroeslah diperhatikan. terangan, jang menjaksikan kebedjikan sekolah itoe. Oleh School Commissis dikaboelkarena sepandjang pendapatannja, ketera-Badan orang toes itoe soedah koerang ngan goeroe itoe benar, sedikit poen ta'ada salahoja.

Dengan demikian, djadilah, sekolah sore bajar pantas kepadanja? toea bekerdja dengan memperyoenakan ma- berdiri pada segenap sekolah Gouvernement, ta hingga djaceh malam, scepuja pagi ha- mace poen sekolah kelas I, mace poen serinja bangoen dari tidoer, badan tidak amat kolah kelas II, masing dengan bajaran, ta'bodari koerang tidoer, mata lekas mendjadi Akan pengadjaran sekolah itoe, atas pengaroesak. Lagi koerang baik kalau orang toea toeran goeroe sahadjalah, jang sekira timmembatja biasa amat dekat dengan lampoe. bang dengan keadaan moerid-moerid, jang

Adapoen maksoed sekolah sore itoe seosoepaja kotoran dalam mata dapat kelocar. dan terboeka pengartiannja, sekedar tjoe-

Kalau orang mendapat sakit mata sebe- diadakan ja pangkat I, II, III, IV dan se- jang diterbitkannja.

nja jang sakit tidak dapat masoek pada ma- ketabosi djoega oleh Kangdjeng Gouverne- pagi.

djoega.

tan hamba demikian:

mengadjar 10 orang moerid sebanjak-banjak- rentjana hamba pandjang lebar itoe. nja, terkadang djoega sampai 2 orang moe-

sekali-kali ta'demikian. Lagi poela kebera- ukan hingga memperhentikan lelahnja itoe.

memakai kain jang bersih, dan kain itoe atjap kali terdapat pada pangkat rendah ma-tanggoengan goeroe itoe, dan sekali-kali ta' roe itoe. Artinja: Tiada pernah diamat-amati' hendaklah sering ditjoetji; sebeloem kain sing sekolah. Artinja: Djika kiranja tiada mengobah atoeran Gvt. dan lagi ta'menam-oleh kepala sekolah. itoe ditjoetji, djanganlah dipakai member- diadakan sekolah sore, ta'dapat tiada moe- bah biaja jang soedah-soedah. Dengan demisihkan mata jang tidak sakit, soepaja mata rid pada pangkat rendah poen dibedakan se- kian, maka patoetlah adanja sekolah sore itoe djangan mendjadi sakit djoega. Bantal perti banjak pangkat, karena kepandajan dipoedji dengan sebesar-besar poedji, karena jang biasa dipakai orang sakit mata, ha- moerid poen ta'sama rata, seorang soedah dari pada sekolah sore, lain dari pada meroeslah diasingkan, diangan sekali kali ban- beralas kepandaian, seorang lagi setengah ringankan keberatan tanggoengan sekolah tal itoe keliroe dipakai oleh orang jang ti- sahadja alasnja dan jang lain poela ta'ber- pagi, seolah olah menolonglah keberatan chabar Melajoe dan Wolanda mengchabarduk sakit mata, sebab selagi orang sakit alas kapandaian sama sekali. Itoelah jang tanggoengan K. Gvt. jang haroes senantiasa kan tentang Padoeka R. Adipati Tjokronegoro mata itoe tidoer, kotoran matanja terdja- memberatkan tanggoengan goeroe, jang me- memikirkan, soepaja sekalian Boemipoetera Boepati Soerabaia hendak letakkan djabatanmenaroch pengartiau. Dari pada pengartian, inja jang moelia itoe dengan minta pensilau bantal itoe dipakai oleh orang jang ti- Djika demikianlah keadaannja, mengapa- timboelah sceatce fikiran, jang mengangkat ocn. Disebabkan ka I, karena santiasa terdak sakit mata, kotoran mata jang sakit kah pangkat itoe ta'dibedakan djadi bebe- dirinja kepada zaman kemadjoean. Djika goeda oleh penjakit, dan ka II, poeterahnia itoe moedah masoek pada mata jang tidak rapa pangkat, cempama pangkat I A, I B, kiranja Boemipoetera sekaliannja madjoe lelaki soedah meninggal doenja, sahingga sakit, kalau begitue, mata jang tidak sakit I C, dan sebaginja? Itoe poen menjalahi oen- siapakah djadi senang? Ta'lain hanja K. pangkat terseboet tiada bisa djatoh kepada mendjadi sakit djoega. Dengan pendek, ko- dang Gouvernement. Karena dalam keten- Gvt. lah, karena dapat memerintahkan orang, toeroenannja.

setangan jang digoenakan membersihi mata- mipoetera sahadja, jang menaroehnja kebe- kali berobah, tetapi sebab maksoed itoe di- soemario didjadikan Boepati Soerakarta jang

nja jang sakit, djangan kelir se dipakai mem- ratun itoe, sekolah Belanda poen begitoe djalankan oleh manoesia, djadi semangkin lamu, semangkin njatelah, jang adanja se-Mengapakah K. Gvt. tiada mencerceti kolah sore hendak membeeka perkataan: pengeloen goeroe-goeroe itoe, karena telah Dalam doenia ta'akan ada maksoed, jang njata, jang seorang goeroe tentoe amatlah loeloes baik selama-lamanja, ada djoega kesoesahnja memegang moerid, jang berasing- boeroekan baginja, jang seolah-olah tjetjat asing kepandulannju? Sepandjang pendapa- atau tjela adanja, jang menjebabkan, patoetkah sekoluh sore diloeloeskan, atau poen ti-Kebanjakan sekolah rendah, adanja moe- adakah? Akan menimbangnja pertanjaan rid jang doedoek dalam pangkat rendah itoe, patoetlah hamba meretjanakan, betaadalah 60 bingga 80 orang moerid banjak- pakab keboeroekan sekolah itoe. Djika kibanjaknja. Ada djoega jang koerang dari ranja keboeroekan itoe koerang banjak dari pada 60, cempama 40 orang moerid saha- pada taedahnja, sepatcetnjalah sekolah sore dja. Pada antara sekian banjaknja moerid, diadakannja, boekannja sementara waktoe ta'dapat tiada adalah lima atau enam ma- sahadja, tetapi selama-lamanja. Djika kiratjam keasingan pengartiannja, terkadang le- nja keboeroekannja lebih banjak, bagaimabih banjak matjam poela. Djika kiranja ti- nakah konon kepoetoesannja? Tentoe ta ha-Bahwa senja telah hamba ketahocilah, jang ap-tiap matjam pengartian atas tanggoe- roesiah sekolah sore diloclocskannja, dan pada hampir segenap tampat ditanah Djawa jugan seorang goeroe, berapa orang goeroe- sapatoetnjalah K. Gvt. melarang, bagi seka-Kalau membatja atau menoelis, djaugan- ini didirikan sekolah malam (sore) oleh goe- kah jang herhak atas pangkat rendah itoe; lian goeroe ta'bolih memperdirikan sekolah roe-goeroe. Akan tampat mengadakannja Tentoe banjak goeroeiah dan tanggoengan sore dalam roemah sekolah Gouvernement. goeroe amat ringanuja, karena hanjalah Apakah sebabuja demikian? Dibawah inilah

le. Akan goeroe jang mengadjar dalam sekoluh sore, terdjadiluh, terkadang' dari Djika kiranja pengeloch masing-masing pada kepala sekolah pagi dengan goeroc\* kah keringanan beban goeroe, karena ta' sahadja. Melainkan djika kiranja ocang jang menanggoeng keberatan lagi, seolah olah diperolehnja akan pengganti lelahnja itoe pensioen, dengan dapat gadjih sebagaimana koerang timbang dengan pekerdjaannja, pemkarena sebagi barang dagangan, ada roepa, roe. Djadi dalam sekolah sore terkadang goeada harga. Artinja: djika tanggoengan goe- roenjapoen terdjadi dari pada kepala sekoroe amatlah ringannja, siapakah soeka mem- lah, dibantoe oleh sekalian magang goeroe, atau poen dari pada goeroe-bantoe sahadja Nah, sekarang mana baik, mengasingkan dengan beberapa magang goeroe. Itoe poen pangkat rendah dengan memperbanjakkan terdjadi, apabila kepala sekolah ta'soeka toebiaja K. Gvt. atau poen tidak mengasing- roet mengadjar, entah dari pada amat setjape, sebab kalau badan sering kali tjape leh mengobah atoeran bajaran sekolah dienst. kan, belandjapoen sedikit, ja'ni sebagi se- dikit oeang jang diterimanja, entah poen karang ini? Tentoe baik atoeran sekarang, dari pada ta'soeka mengadakan kelelahan karena biarkan berat tenggoengan goeroe, dirinja, jang seolah mengoerangkan kesehahanjalah bagi sepangkat, jaitoe pangkat tan dirinja disebabkan karena sepandjang rendah sahadja, sedang pangkat lainpoen hari senantiasa bekerdia, ta'ada waktoenja

Akan sekolah sore jang goeroenja terdjadiantjoerkan, barang tiga atau empat daoen. soepaja anak anak poen dapat pengadjaran oleh goeroe, karena dalam oendang Gouver- di dari pada goeroe bantoe dengan magang nement ditentoekan, bagi paugkat rendah goeroe sahadja, itoepoen djaoeh koerang sem-Kalau mata kemasoekan barang apa apa, koep akan meminang kepandaian sekolah jang naik ke pangkat diatasnja, sebanjak- poernanja, karena ketahoeilah Toean-toean, banjaknja 3/, dari pada moerid-moerid se- akan sekalian goeroe bantoe ta'dapat tiada moea dalam pangkat itoe. Akan sisa jang koerang sempoernalah melakoekan pendidiatau tadjam dapat meloekakan bidji mata, sekolah sore itoepoeu seolah-olah maganglah tiada naik pangkat, oleh goeroe tentoe di- kan anak-anak, jang baharoe moelai belapilihnja dari pada anak jang sekira koerang djar, istimewa poela hal magang' goeroe. timbang dengan pangkat jang hendak di- Hal itoe disebabkan, karena mereka itoe bemasoekinja, ja'ni tentang kepandaian dan loem sekali-kali beladjar peri memimpin dan pengartiannja. Itoepoen soedah soeatoe tan- mendidik anak-anak, sebagi jang soedah dida, jang K. Gvt. djoega memperdoelikan peladjari oleh sekalian kepala sekolah wakkeberatan goeroe sebagi terseboet diatas toe di Kweekschool. Adanja goeroe-goeroe bantoe dapat mendjalankan pendidikan itoe, Tetapi, ja, sebab kelobaan manoesia, ma- karena pemimpin kepala sekolah sehari-hari, ka terbitlah dalam angan-angannja socatoe waktoe gocroca mengadjar dalam sekolah direndam dalam air bersih, dengan mata meringankan tanggoengan goeroe, karena goe- akal, akan menghilangkan keberatan dirinja, dienst. Itoelah jang mendjadikan diaceh koeroe poen ta'akan soesah poela memikirkan ja'ni memperdirikan sekolah sore. Dengan rang sempoernanja bagi sekolah sore, jang Orang membersihkan mata sakit, baiklah perbeda'an kepandaian moerid-moerid, jang akal demikian, maka hilanglah keberatan diadjar oleh goeroe bantoe dan magang goe-

(Akan disamboeng.)

## KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Iseng-iseng. Soedah ramailah soerat

toran mata sakit djangan masoek pada ma- tosan Gouvernement terseboet: Dalam seko- jang sekira dapat melajani keniatannja pa- Djoega chabar soedah tersiar mengchabarlab Gouvernement jang cemcem harceslah da sekalian pekerdiaan dan perdagangan, kan jang padoeka R. Mas Gondoscemario Hoofddjaksa di Soerakarta akan diangkat Akan kebadjikan maksoed sekolah sore djadi Boepati Soerabaja, jang mana Darmota sebelahnja jang tidak sakit, djangan ke- Dengan demikian, njatalah, bahwa pang- ta'oesah dipandjangkan poela, asal sahadja Kondo djoega menjeboetkan: Djika padoeka masoekan kotoran matanja jang sakit; dari kat jang rendah ta'bolih sekali-kali dibeda- maksoed itoe tetap, ja'ni memimpin anak R. Mas Gondosoemario tadi didjadikan Boeitoe, baiklah tidoer miring sadja, mata jang kan djadi beberapa pangkat. Akan kebera- kepada kepandaian dan pengatahoean, agar pati Soerabaja, ada mendjadikan meneselnja sakit ada dibawah, soepaja kotoran mata- tan tanggoengan goeroe tentoe soedah di- soepaja dapatlah anak itoe masoek sekolah pendoedoek di Soerakarta, sebab kahilangan satoe bangsawan jang baik boedi. Apa tiata jang tidak sakit. Baiklah selalos ingat, ment, karena boekannja hanja sekolah bre- Sesoenggoehnja maksoed itoepoen ta'sekali- da lebih baik djika padoeka R. Mas Gondopendoedock di Soerakarta.

Residentie kantoor Sitoebondo.

menanjak:

didjadikan Boeputi Soerabaja 149

Sebab padoska bilau memang djoega ada! djoega tjoetjoek dari Poetri Kasepoeau Soe- i pergi ka Djombang, entah selandjoetnja. rabaja, Poetri Kasepoean Soerabaja ada Garwo dari Hejanguja padoeka bilau: R. Toemenggoeog Pandji Notorodjo ka I Regent! Groot Majoor Grobogan Poerwodadi Semarang, dan boleh dibilang R. Adipati Tjokronegoro Boepati Soerabaja sama padoeka P. R. Prawirokoesosmo Patih Madioen ada pernah soedara Keponakan.

DE WAARHEID.

Mediri. Dari sana diwartakan begini:

28-29 dan 30 Juni jang baroe laloe, dimana tampat bangsa T. H, sama bikin keramean menghormati berdirinja peprentahan Republiek dinegeri T. K. dengan bermatjam matjam kerameun.

Maka pendoedoek bangsa T. H. di Kediripoen tak akan katinggalan bikin perdjamoean dimana gedong T. H. H. K. jang terhias dengan rapi.

Pada hari Djoemaat pagi tanggal 28 Juni terdengar boenji metjon tak seberapa banjaknja jang diletoeskan orang, samoea toko toko tertoetoep sehari soentoek, sedang di atas tiang terkibar bendera Republick lima warna, jang menjedapkan pemandangan; se- i tenguhnja ada jang disertai terkibaruja bendera Wolanda. Djadi ini kerajahu hanja sa-i wartakan, apabila pada masa ini penjakit diboeka lagi sebagai biasa.

djalan' penoeh didjagai oleh beberapa poli- pantang tidak boleh keloear. tie desa dan oppas-oppas dengan lengkap, seldadoepoen datung djoega akan mendjaga. I djadian jang diperboeat amat kedjamnja, ga itoe keramean, jang peuting sakali boeat langan Banjoewangi, seorang postlooper soe-G. Sokor tak ada alangan socatoepoen.

tetapi si penontonpoen tak akan koerang, moedia lantas digantoeng dan dibawah kaalos lalang kian kemari sepandjang djalan, kinja ditaroshnja api akan memanggang. si pencelispoen tak akan katinggalan dj. et.

tanggal 2 Juli ini, Srip. K. T. B.G. G. soe- | gawai dari onderneming terseboet, jang ladah tiba distation Kediri dengan mencem- loe memberi tahoekan kepada toean Admipang extratrein percies poekoel setengah i nistrateurnja. Toean Administrateur poen does lepas tengah hari. Dimana roemah sigera menjoroh seorang hoofdmandoer boeat station jung telah terhias dengan rapi pe-! periksa ketempat penggantoengan itoe. Njanoch dengan toean' ambtenaar berpakaikau | talah koeli itoe ada sangat teraniaja jang dienst, sedang prijaji Djawa berpakaikan berbahaja, hingga waktoe terbawak keonkabesaran, koeloek, teni, basahan salengkap- deran Kalibaroe, kepeksa dia digotong orang nja akan menjamboetnja. Maka djalan jang i karena badannja soedah tidak dapat bergerak. masoek kahalaman station dokar - dokar di larang tak boleh masoek, sebab si penonton i amat banjaknja saolah' garebeg. Sepandjang dialan dari station ka-astana Karesidenan at seperti binatang boeus itoe, nanti djangan berdjedjer" kepala - kepala desa membawa loepoet dari hoekoeman jang berat amat. rotek, amat eloknja, dikepalai oleh Assistent\* Wedono berpakaian pradjoeritan dibantoe oleh beberapa oppas-oppas dan politie kampoeng.

Kamoedian Jang Moelia itoe berkendara outo pergi ka-astana Karesidenan diiringi oleh beberapa ambtenaar Wolanda dan Djawa; disana djoega telah tersedia K. T. Residenan dengan beberapa ambtenaar Wolanda boeat menjamboet kadatangan jang Moelia itoe. Satelah tiba diastana Karesidenan, dihormati oleh soeara moeziek dan monggang jang terpaloe amat rioch boenjinja.

Selama doedoek didalam outo jang Moelia itoe amat berkenan roepanja, senatiasa memboeka - boeka topinja, akan tanda pembalasan kahormatan itoe.

Malamnja Rebo diastana Karesidenan ada- 9 boelan lamanja. lah banjak toean ambtenaar Wolanda jang mengadap dengan pakaian serba hitam, sedang Kangdjeng' Boepati berhadlir djoega dengan pakaian pradjoeritan. Entah apa jang diroendingkan orang tak dapat chabar, hingga poekoel sepoeloeh lebih baroe boebaran.

Hari Rébo kira djam setengah toedjoe pagi J. M. itoe berkendara outo ka-station

lamaren. Hari Kemis siang J. M. itoe pertemocan memfilai poetrinja P. Kangdjeng I tersiar, konan Negeri soedah mendjalankan Oetjapan terseboet djoega si penoelis be-kombali dari Madioen berkendara outo, so- P. Ario Mangkoediningrat beroleh R. Ng. peperiksaan oentoek marika jang sama dinarkan, sebah si pencelis scedah peruah ber- renja pergi ka-desa Kepandjen memeriksa Tjokrodiningrat, Wedono district Grogol, kabarkan pernah dibegal ada ditanggoel tjampoer gaoel koetika padoeka terseboet tampat pemotongan tikoes teroes ka-desa kaboepaten Demak. Pertemoean itoe ada di kampoeng Kedjepan dan Sorogenen, tetapi misih mendjadi Djoerostoelis di Assistent Tosaren periksa pestbarak. Oleh karempos- astana Mangkoediningratan dengan dihadliri mereka sama menjangkal keras taberasa kan bangsa Wolando agaknja, pada malam- beberapa banjak Kangdjeng Pangeran disi- sekali-kali bahwa ia pernah dibegal, maski Djoega oetiapan socrat-socrat kabar Me-inja diroemah bolah Wolanda memasangini dan di Jogja, lagi Tocan tocan pembe- mengimpi sahadjapoen tiada. Tjich, ta'tahoe lajoe dan Wolanda ramai menghabarkan kembang api ditepi soengai Brantas moelai sar Belanda, pembesar pembesar Boemipoe-imaloe! jang padoeka R. P. Prawirokoesoemo Patih poekoel sembilan sore hingga poekoel sepoe- tera dan bangsawan bangsawan jang lain. Madioen akan didjadikan Boepati di salah Iloeh dengan selamat. Maka djembatan besi Maka dalam perdjamoean itoe soedah di inja Negeri ada menaroch koerang pertjaja satoe Atdeeling Djawa Wetan. Si penoelis i jang diatas dipasang kawat sebelah menje- bikin santap raja dan diadakan lelangen belah akan menggantoengkan lentera dari wirengan. Hingga djaceh malam perdjamce-Apa tiada lebih baik djika padoeka R. P. kertas, sedang djloeroengnja jang dibawah an baharoe boebaran. Prawirokoesoemo Patih Madioen terseboet dipasangi dilah sewoe dari gelas depok, meujed ipkan pemandangan.

Hari Djoemaat pagi poekoel setengah toemempoenjai hak di Kabospaten Soerabaja, djoe dengan mencempang sneltrein J. M. disebabkan padoeka bilau ada toeroenan, itoe telah berangkat dari station Kediri akan

Persewa'an tanah. Menoeroet oedjarnja N. Soer. Crt. bahwa maaischappij dari Boemipoetera jang terdiri di Kraksa'an, soedah ada keniatan headak mengoesahakan tanah tie soedah mendapat majat baji ada dimadengan kapitaal bersama sama bangsa Europa, jaitoe akan minta eigendom boeat semoea tanah dalam afdeeling terseboet, jung achirnja hendak djoega disewakan pada bangsa Boemipoetera dengan harga moerah, dan jang akan disewakan pada tabriek fa-Feesta Republick. Sepandjang brick goela nanti diberi harga mahal. Maoedjarnja soerat - soerat chabar pada tanggal ka didoega maksoed maatschappij itoe hendak melepaskan orang orang ketjil dari ne vergadering Mardi Boso hari Minggoe ibl. genggaman fabriek fabriek.

> Chabarnia maatschappij itoe akan menda- i jang tetap mendjadi : pat toendjangan dari Directeur Oost - Java Landbouw en Departement Bank di Malang.

Hendak mengadoe. Sebagaimana warta berkelainja toean Bouman dengan Dr. de Raadt seperti salinan jaug kita moeat pada roeangan bahasa Djawa dalam Darmo-Kondo ini djoega. Maka sekarang ada warta banwa Dr. de Raadt hendak menga doekan .V. Soer. Crt., karena terdakwa soedah menghinakan dia dengan mengoelangkan warta berkelaiannja itoepoen.

Tjatjar mengamoek. Dari Soemenep ditoe hari Sabtoe malam teretoeng tiada begi- tjatjar soedali bertjaboel disana; seorang pentoe besar, hari Sabtoe pagi toko-toko soedah i doedoek dikampoeng Kepandjeu soedah terserang penjakit itoe, hingga roemahnja orang Maskipoen tidak alangan socatoe djoca-jjang kena tjatjar itce didjaga oleh politic poen maka pemerentah tak akan tinggal tidak boleh dimasoeki orang lain, sebaliknia diam, bocktinja pada itoe hari diseloeroeh orang didalamnja roemah poen djoega di-

tidak lain dari soedjononja pemerentah, ka- Perbocatan jang amat kedjam. Pada lau<sup>2</sup> kedjadian perkara ini itoe malah sete-j socatoe hari dalam boelan Juni jang baroe j ngah chabar membrita, bahoea sekawan laloe, kata N. Socrabaja Courant, adalah ke-Pada pendoegaan si penoelis, selain mendja- i ialah disalah socatoe onderneming dalam bimenjamboet kadatangan Sri. P. K. T. B. G. dah menganjaja kepada seorang koclinju; pertama koeli itoe dilabrak hingga setengah Maskipoen tak ada perlihatan jang elok, mati dengan dilkat kaki dan tangannja, ka-

Tamoe Agoeng. Koetika hari Selasa diketahoei oleh seorang bangsa Europa pe-

Anieja'an itoe banja disebahkan pembalasan sekit hati.

Kita poedjikan mogas orang jang bertabi-

## SOERAKARTA.

Pengaditan. Landraad disini soedah memoetoeskan perkaranja:

1 Tiina bernama Liem Kiong Sing, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang harganja f 6000.— (\*) salah maka dihoekoem kerdja paksa loear rante 9 boelan lamanja;

2 Tjina bernama Liem Boen Gwan, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang salah maka dihoekoem kerdja paksa locar rante l tahoen lamanja;

3 Perampoean Djawa bernama 'mbok Sastrowiratmo alias Sadjinem, terdakwa melanggar kepertjajaan; dakwa terang salah maka dihoekoem kerdja paksa loear rante

Tjengkerama. Orang memberi chabar, bahwa besoek pagi dengan kendara'an auto Srip. j. m. Kangdjeng Boesoehoenan beserta Sorogenen. Permuisoerainda dan terhiring oleh semantara kaum keloearga Karaton, hendak tjengkerama kepasanggerahan Ngeksipoerno hari lamanja.

selamanja baik boedi dan ditjintai oleh Madioen. Tentang kahormatannja selaggi ka- Selasa kelamarin diam 9, soedah kediadian Negeri. Apakah sebabuja? Sepandjang warta

Telah pergi. "Harmstons" sekurang soedah pergi dari sini akan main kelain negeri; pada mainnja ada disini jang pengahisan soenggoeh oentoenglah dia, karena Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan dengan beberapa banjak penghiringuja soedah tiba memperiksa. Didoega itoe malam oeang pendapatannja adalah sedjoemlah t 7500.-

Baji dibocang. Konon chabarnja polina selokan dialan balocarti Karaton, siapa l jang empoenja anak? tidak diketahoei. Ba- nja. rang kali itoe haji anaknja orang perampoean jang tidak karoean bapaknja, ertinja didapat dari dzina, maka serta terlahir agak mboknja maloe laloe dibocanguja itoepoen.

Perobahan Bestuur. Pada algemeeini, soedah diambil perobahan Bestuur dan

I. President, M. Ng. Wiropoestoko.

11. Vice President, M. Ng. Patmowardojo. III. le Secretaris R. Martodihardjo.

IV. 2e Secretaris R. Ng. Wongsodilogo. V. Penningmeester M. Tjokrotenojo. Commissarissan:

I. M. Ng. Dwidjosewojo. II. M. Atmosoewarno.

III. R. Ng. Kartosaksono.

IV. M. Langenhartojo.

Socko nemoe doeko. Pepatah Djawa sebagai diatas itoe, boekan sadja soedah kerap sekali kenjata'an pengaroehnja, tetapi djoega oleh bangsa Djawa telah dipandangnja benar.

ditinggaluja sadja diroemah dengan didjaga oleh seorang baboe bangsa Boemipoetera.

Oentoeng perbocatan itoe soedah dapat Astaga viroellah har adlim! djebo-l babocnja terdapat soedah mati dengan berloemoelehernja.

> Tentoe sadja dengan sekoetika itoe djoega marika mendjadi riboet, dan dalam pada itoe mengatahoei djoega bahwa barta marika mempoenjai doega'an bahwa jang tjapai dipermainkan oleh peratoeran poememboenoeh baboenja itoe tentoe maling jang mengangkoet harta bendanja, laloe marika memanggil pada orang patrol dan diberi sipatrolpoen poekoel kentongan, dan tiada misti tanja, betapakah haluja politie? apa itoe dan siapa jang didakwanja, orangpoen tak dapat tace. Paginja ja itoe hari Senen orang-orang kampueng. Batja terces!!! kelemaren doeloe, mait baboe terseboet, di

kamoe dapat terbang djoega, oleh ketjerdi- lahkan diri. kan politie\* dan kemoerkaan Allah ta'ala jang soenggoeh koessa, ta'akan oeroeng angka kena ditangkap.

(\*) Terseboet kawat particulier dalam Locomolief, ha. Djawa di Solo. nja f 400. Mana jang benar ?

Lantaran hal jang demikian roepa-roepabagai pekabaran saja, agak dikirakan bohong, itoelah tiada mendiadi apa, memang adat kita anak boemi ada penakoet, pada kalanja merika diperiksa dimoeka Negeri, maski sekali-kali ta'akan diberi hoekoem, akan tetupi padu perasaan kita ada takoet kalaukalan nanti dihoekoemnja, mendjadi ia menjangkal itoe. Abis apatah Negeri tinggal diani, ta'akan mentjari keterangan lagi jang lecih terang, tjobalah Negeri soeka periksa atoerannja Ki Poespotjaroko dikampoeng Szmoe, 2 Ki Poesposorwarno dikampoeng Mlipakan, seja berani tentoekan kelak akan mendapat penjacetan jang sebenarnja, kamoedian boleh ditimbang bagaimana lajak-

Toean Hoofdredacteur, maski saja ada sampe pertjaja pada toean, bahwa D. K. jang berisi kabar perloe tentoelah toean sembahkan dibawah doeli Seripadoeka Kangdjeng Toean Resident, saja mohon selembar ini soerat kabar, hendaklah disembahkan djaga, (\*) soepaja atas adil dan kebidjaksanaaa Seripadoeka lekas dapat menjirnakan pendjahat-pendjahat jang selaloe mengganggon keamanan tanggoel kampoeng Kedjenan dan Sorogenen, lantaran menaroek seboeah rocmah gardoe pendjagaan ada dimana tanggoel itoe. Amin! Amin!!

PENJAJANG.

(\*) Baik.

kondoer.

Red. Berkoendjoeng. Tahadi malam Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan beserta Permaisoerinda dan terhiring oleh semantara kaum keloearga Karaton, soedah mengoendjoengi memtilai ke Mangkordiningratan. Hingga lepas tengah melam Srip. j. m. itoe baharce

Riegialan orang kampoeng Serenta Ketika hari Minggoe pada 7 hari boelan lorang orang pendoedeek kampoeng di Koe-Juli ini, dari waktoe petang seorang bang-1 soemobratan dapat antjaman dari onder dissa T. H. dikampoeng Waroengpelem nama i trict Pasarkliwon, bila tidak perhatikan pa-Go Kie Ban, dengan njenjanja soedah per-frintah haluja kelocar ketempat jang telah gi melantjong ke Sriwedari menonton te-i ditentoekan, kalan ada socara tjanang akan masja keraja'an hari taoennja djoendjoengan I tanda bahaja, tentoe hendak diverbaalnja kita Sri P. j. m. m. K. Soesoeboenan; se- i biar beroleh hoekoeman Politie rol. Sekadang does orang anaknja jang masih ketjil', j rang mareka itoe amat takoet akan antjaman itoe, keloe perbatikan betoel betoel pada soeara tjanang tanda bahaja diwaktoe Pada djam poekoel 12 tengah malam, Go malam. Seperti tahadi mulam, moela moela Kie Ban serimbit poelanglah. Dengan terpe-! djam 1 1/4 didengar soesra tjanang dipoerandjat dalam hatinja, tatkala ia mentotok koel 3-3 laloe dipoekoel teroes, mareka itoe pintoe terdapat soedah tidak kontjinan. Ma-I dengan sesigeranja laloe kelocar dari roeka dengan bergoepoeh goepoeh masoeklah mah pergi ketampat pengawalan. Demi tiamarika itoe menoedjoe kamar anaknja. Apa- I nang tanda bahaja itoe seedah berhenti djoega kah jang tampak kepada marika itoe? hautas poslang keroemabuja masing masing.

Baharoelah 1/2 djam mareka tinggal berbaring, ada didengar poela socara tjanang ran darah sarta mendapat loeka dibantai tanda bahaja jang dipoekoel 2-2 maka keloearlah poela mareka dari roemah kepada tempat pendjaga'an, kamoedian bahaja bahaja muna jang dikawalinja itoe tiada diketalhoei tempatuja. Alangkah keloeh kesahuja bendanja moesna samoea. Pendekuja satelah orang-orang kampoeng itoe lantaran merasa koel tjanang sahadja.

Kembali tentang parintah akan orang\* kampoeng soepaja melakoekan pendjaga'an taoenja hal itoe. Dengan sekoetika djoega kalau ada tanda bahaja itoe. Sekarang orang antara lama lagi polities datang mengoe- djoega toeroet melakoekan pendjaga'an seroes. Akan tetapi betapa adanja oeroesan perti orang kampoengan? Tentoe, malah politie itoe akan mendjadi pencentoennja

Tahadi malam itoe, kira-kira selama 2 bawanja ka militaire hospitaal boeat dipriksa. I djam orange kampoeng di Koesoemobratan Menoeroet kata seorang jang taoe, konon sama tinggal dimana tampat pendjaga'an, tiharta bendanja Go Kie Ban jang diangkoet adalah kelihatan disitoe Kepala kampoeng oleh pendjahat terseboet adalah djoemblah atau Menteri district dan s. b. g. maski djogowesti ronda sekalipoen djoega tidak tam-Wah oentoeng benar pendjahat ini; tetapi pak dimata orang. Djadi soedahlah terang, awas hoor! djangan angkau selaloe bersoe- serta orang' kampoeng misti bekerdja itoe. ka tjita mengingat ocang f 6000, biarpoen lantas sebaliknja misti politie sama mele-

Moga-moga ini chabar dapat diperhatikan oleh P. Kangdjeng Toean Resident, boeat menjelidiki betapa tjara lakoenja parintah

Riboet tjari tempat. Pada masa ini Lagi sekali dari hal tanggoel. Me- riboetlah pendoedoek dikampoeng Setabelan ngoelangi apa jang soedah suja bintjangkan sama mentjari tempat akan goena berpindalam D. K. tempo hari, dari hal koerang dah roemah, kurena ketika tenggal 2 Juli amannja tanggoel dikampoeng Kedjenan dan 1912 telah kedjadian pendoedoek - pendoedoek diitoe kampoeng jang tertoedjoe oe-Setelah chabar itoe ditjitak moela-moela koeran bakal dialan besar telah sama disoesaja berani menentoekan jang Negeri kelak roeh mengadap ka kantoor Panewon M. N. soeka menetepi wadjibnja jalah melindoengi akan menerima oeang keroegian pemboenghamba rajatuja jang bersengsera. Tetapi karnja roemah dan pohon-pohon sebagai-Pertemoean memfilui. Sebagai jang heran sebesar heran, jang sampai kini be- nja, satelah sama menerima ocang kercegiakan menoempang sueltrein berangkat ka telah pernah kita wartakan, maka malam loem djoega ada chabar mendjadi fikiran an laloe diberinja titah jang pemboengka-

ran itoe banja diberi tempo satoe boelan lamanja ditentoekan telah selesai.

Minten. Dari sana diwartakan begini: Wafat. Raden Ngabei Tjitrosoemi oge, Menteri Onder district Sooke, koetika mulam hari Minggoe tg. 23-6-12 telah meninggal doenia lantaran menderita sakit panas. Adapoen djirass nja telah terkoebeer keastana pasarean rrampalan (Sragen).

Melahirkan anak dampit (J. v). Saorang isteri biniknja Mangoendimedjo desa Koewagejan (Soko) pada koetika hari Minggoe tg. 30-6-12 soedah melahirkan anak dampit jeitoe jang l lelaki jang l perampoean dengan selamatnja.

Tebakar. Saboeah roemah loods di Onderneming Truetjock antara djam 1/28, telah habis kebakaran. Adoeh riboet Menterinja district.

Taneman teboe tebakar. Taneman tehoe di Underceming Manishardjo telah tebakur; baroelah abis 32. lobang api lantas padam. Bagaimana Mas Cultuur pendjagamoe djanganlah tidoeran dengan njeret. sadja.

Tidak ketoeruenau Oedjan. Antara 2 boelan diperdiaman kita telah tidak ketoeroenan Oedjan, maka siang antara malam hawa boemi ada koerang njaman bagi ba lan manoesia.

Taneman teboe tebakar lagi. Taneman tehne di Underneming Manishardjo pada tg. 3 7-12 djam 3 malam telah tebakar sampai abis 5 bace.

## ADVERTENTIE.

## Pindah.

Kantoornja toean Mrs. G. J. H. WA-GENER dan K. J. BIJL Advocaat dan Procureur di Semarang tanggal,

## 1 JULI 1912

Pindah mengetan roemah baroe misi tinggal satoe straat, sebelah KANTOOR SOESMAN, atau berhadepan dengen kantoor socrat kabar DE LGCOMOTIEF. -63-

## Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500. = 5 5. September 5 Soerakarta 3.50% 3.500.- = 10. Soerabaija .3.50 👼 . 3.500.- 🚆 14. . .

Figures Asingeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

Kassier Jacobson

Semarang.

## APA SEBABNJA SRANG BIMBANG

bekin belssin proet kalau orang tahoe itoe bekin lebeh baik njammanja? Orang pikir bunjak soesah, sebab ada baujak obat boewat brissih proet jang paksa pantang dan memaksa orang tinggul

di roemah dan jang bekin lemas. TIDA BIMBANG LAGI!

segala soesah ini tida ada lagi dan orang boleh merasa goena derri brissih proet. Kalan sakit sedikit sadja orang makan tempo makanan dan tida osbahkan tjaranja,

POELONG OBAT derri toewan Dokter CAUVIN; poelong obat ini mengobati

PROET SEKAT, DARA NAIK KAPALA SAKIT KAPALA, PENING KAPALA SAKIT AMPEDAL DAN LIMPA SAKIT OERAT KETJIL, KOERAP LOSONO

dan larung dapat sakit:

Saban postong obat, warnanja sedikit meruh,

ada tjap dengan kata ini:

## CAUVIN A PARIS

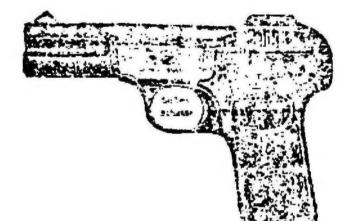
jang orang bisa lihat gampang sekali.

Boleh dapat di mana roemah obat dan Faubourg Spint-Denis, 147, PARIJS

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

## Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

## Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5. Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 " 4,50 Michelin Dunlop " " 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa ko la bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjockoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoengyoe pesenan

## W. F. HILLERSTRÖM

## J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

## Soedah Sedia:

karaats	Horlogie boest njonjah!	à	f	18.	tet 90,	-	Horlogie boest toesn-toesn	å f 8 tot	65.—
	, , toean*	>	•	40,	: 10	-	" "njonjsh <sup>‡</sup>	""8.—"	15.—
	Strik horlogie	,	*	44	– <b>,</b> 3a.	-	Beker [Kedhe]	,, ,,12 ,,	20.—
_	Sautoirs	,	•	44.	- ,120	-	Bestekken	""8.—"	23
00	Rante Horlogie	7	*	32	- ,140		Salade bestekken	,,,,12,,	18
=	Medaljon		,	7.	- , 34	- 품	Mainan anak [ramelaars]	,, ,, 3,,,	12.—
æ	Medaljon Colliers	,		8.5	0 , 35,-		Gelangan tangan	"" 1.—"	12.—
7	Leontines	•		7	- , 15	- E-C	Potlood	"" 2.—"	
mas dar	Peniti broches		٠	5	"120	- E	Kantjing krang	,, ,, 0.60 ,,	
	Peniti broches Gelang tangan						Kraag ophouders	,, ,, 2.—	
	Tjintjin				- ,, 60		Rante Horlogie	", 2.25 "	20.
	Tjintjin Anting-unting Creolen				5 ,, 14		Tjintjin Servet	"" 5 "	12.—
	O Kantjing krang	11	**	10	- ,, 12		Peniti kabaja	,, ,, 2 ,,	
	Peniti Kabaja				0 ,300		Temput sroetce dan cigaret	i,, ,, 4 ,,	<b>60.</b> —
	O Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet				- ,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji		

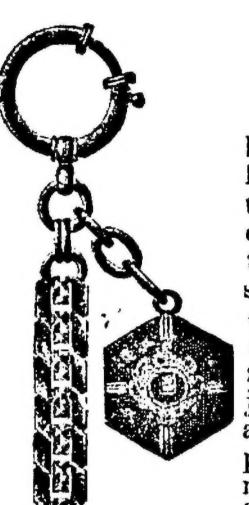
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali,



Baroe trima RANTE HORLOGE DARI DOBLE BETOEL (TALMI)

bar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer (tida omong kosong) dengen sebenernja tiap' 1 rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala koeda besamja dan kwaliteit sejerti di atas zonder doos arga 1 f 8. jang model ketjil " 1 " 5. - dan ada djeega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kembangnja rocpa' jang bagoes sekali arga l

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti



horloge njang tipis arga 1 f 2.- Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50 1 " 1.50 pesagi Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe

keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean. ASHAB BIN HASIM

Pasar Djohar SEMARANG.

\_\_59\_\_

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kalock kirim wang lebih doeloe diatas f 5 .- onkost vrij.

## Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Suja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah suja berdami doeloe, dan djoega gigi tertunggoeng luma, saja harep soeka dateng neranksiken sendiri.

## N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

## BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

N. B. Boenoehlah jang tida perloe.	minta dikirim dengan pormulier postwissel	boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 pembajara	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernan

--91--

## "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Le-Baroe diterbitkan oleh "EDITIONkit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satue boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat S. H. SEELIG & ZOON.

APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

### **WEDOSATIO BOEKOE**

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

## - R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

## DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain dan djadi segar, sihat dan njaman. Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng", kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.- rvepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

goenting

Kondo Darmo

MOESTADJAB MOEDJARAB.





Lim Eng Tjiang Padang

INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, scedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima scerat scerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Listwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkos-angkos Penghoelos Wijk, Penghoelos Kepala, Wedono, Mantri politie, Djakea Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Sedang harganja tjeema 60 cent poen Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekati di sedia didalam roemah bocat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelaug melocang antero auggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sa kit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan celar-celaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) dioega terbakar jung mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiataja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang barce beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja ba-

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kalos sakit bisoel, Bara jang baros moslai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boelos ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kalce sakit kepala gosokkan ini MINJAR di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sam-

pei merasa panas. Segala biring biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa, Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) a f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f.2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk FAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y am um ab Ser h ஓர் நைன்ன - நின்பியாவிட ந் ஐ கு யகி கொ- நின் ஒரு இதி naghtannakaniti namanna nasasan புகையுகுகள் ஒதுவகுக்காகக்கைகள்கு வது வயதுவ(அவவது, குதிவிறுவிடியவை) நயயை நரி an and on material and the design of the all the second of the and the and the second of the second on making in a south met

Kecentoengannja 3% didermakan peda per keempeelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di mockaknja NJONJA RUDOLPH.

## Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah<sup>2</sup> (Jurkin).

" topi njonjah ", ", " bagoes<sup>2</sup>

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

Harep soeka dateng.

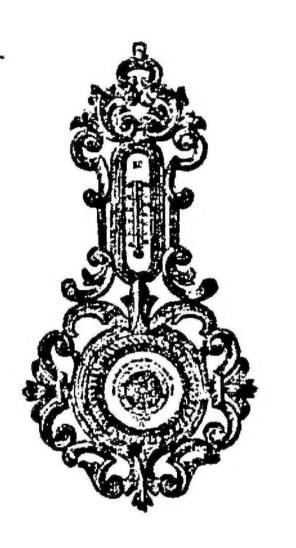
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

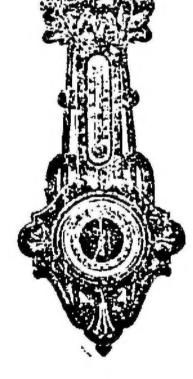
doeloe Apotheek Machielse.

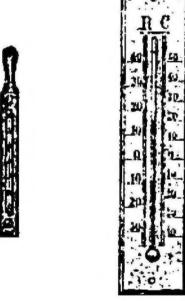
Lodiiwetan

Melefoon No. C.

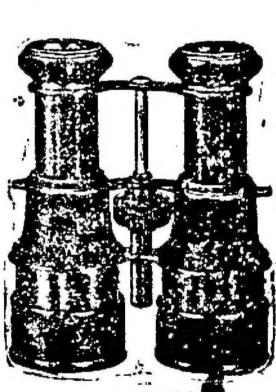
Soerakarta









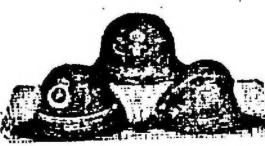


## BAROE TRIMA.

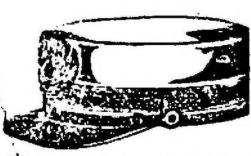
Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamalnja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar,

ARGA MOERAH

Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedali waktoenja djaman kemadjoean.

ர விவ ப்படியிலுவுவைகள் क्षा भी भी द्वि min ar my an (any m अमिनम् राज्याच्या च

R. M. онд ер яти пел вта it we are one offen சு இர் வர வர வர் ஆச*்* 

யுகளிற்பினனுள் புறிவா. mentalistic m. Agamtalming **சுல்குள்ளவது அவரு விருவியாகும்** ကျွန်း အေရကာည် သို့ ပည်လျှင်ရသည် <u>မြို့</u> ကန္တိုကမာန္တို ၎ည္မွက္စက္မႈ မေလ့ကျေ หรีที่งน้อมถูกเคม ที่ให้ภูกษณ์เหมือ ge enwagnyagnagny.

# Elliblia Li

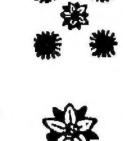
RAAD VAN BEHEER हार्ष्ट्रियोशुभोशासः

॥ अन्य स्ट्रीन्य केला १ महिलेखानी

W Desig H. A. Samen

ในทฤหาเลิณ สถินเลินหญ N. V. DRUKKERIJ เกติเกตา เกิดสุทหาเกา

1 வது  $\{ m, m \}$  வந்த  $\{ m, m \}$  வந்த வந்த  $\{ m, m \}$  வந்த வந்த  $\{ m, m \}$  வந்த வந்த  $\{ m, m \}$  வந்த  $\{ m,$ நெல்கு கிலை எனுவ அறு திவ ஆகி வி வி வி வடி வி வடி நாவ நில் வக ஒரு தில வகுடி உள்ளு கொளை காவக குலக்குக்கி இ எதுள்ள சுறிகுவி குகிய காழுக்கும் வரியில் காவர் குகிய மான் குகிய குறு வகியில் கடைவரிக்கு மான் வடிக்கு குறு வகிய குகிய குறு வகிய குறு வகிய குறு குறிய க



Homen of short grown of them on & கும்பின் 10 ஐய்யாவவிறும் gett got der wit er mit un ift au aff. Lace Town on the gene al age and Amage me James

in this in my w

யுகாதி வி புதாகாரணமாயுக்கள்: கமாகா ไรระบาที่เกิดใกม (ภูลทะมีนา ในผมงูมาปการม का लारण से ती सा जा का सा का जा जा का சுப் காவர்கள் குட்டிய குட்டிய

विज्ञास्त्र क्षाया प्राप्त स्थापन

கு விழ்வ்வழியு இன்ற விரும் പ്പുന്നും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്രാപ്പുപ്പും പ്ര

អាណិញស្នា: le និសាញ្ចាអិត្តអាណាមាអធាជាណាណយន៍ ហើញលោខហ្សា ស្នាសិសាណាភាពស៊ីកា (wachtgeld.) បាន வீயியை மூய்யாள்ள ஐ வுவைது விய அன்ன ஆயில் ஆயிர் சயாயிறிய வியியில் क्षा है जा साथ है साथ है से हैं से हैं का की का का का து கிய அயிகளாகி | 2e பகளா நின்க का ने संबंद कि कि कि विषय । स्थानिया । स्थानिया अस्य अ മുന്നാ എടാ ചാംബ്ല ന്നാവുണ്ടി ക്കെ പ്രൂ 2 enz. सा हो भग विद्या उना ज्य विस्माध्य भग ह्या ने स्माह्या स्माह्या स्माह्या स्माह्या स्माह्या स्माह्या स्माह्या स् வாத்கர் ஏறை வற வெளிய நூல நாலர் வர விடிய लासा ( अमृतीमारासा । व्यस्ता अत्या भागाया வூரவாள்ளுள்ளி கோவிய்வயவின்ற முடி स्मिम जवसाम ज्यामा द्वामा हिसारा मार्ग करा

ព្តអ្នក្ខាមានមាលាយូ(បានការ អ្នក பிக்கு ஆக்கள் வக்கிய விருக்கள் நிரு வக்கிய விருந்து வக்கிய விருந்தா வக்கிய விருந்தா வக்கிய விருந்தா வக்கிய விரு யையிட் ஐயைய்கியுளியையினருயினருள்ளவ ឡីណាំពលវាជាសា ហិរណ្ណសាសាសាសាសាសាសាសាសា พางมูกมัญฐา คากปลารีเลาวูญ ปา உருந்தவய்கிய்கி, 2eளை மின்னின் விவுகி មាន្ត្រាជា ខាងការបាន (pinnenland) ខាង வி38 வலிறுவுயும் ஐற்ற முழுவியுள்ள று குற்ற குறியிக்காறியில் வதுவின்றுவ பக்களு (onderwijs.) கொருமாகளையியுளு निवेणा अप महाध्या भाग विद्या हुन मा अप सिहा विषा अप अप सिहा [ அவ பிலியில் விருவ விருவ விருவ இவுவை இபுவி

प्रशिक्तासामेश्विसा चलुक्तासामा मुनासिसा मुनासिसा मु நாள் கியையில் நாகு விறையில் வான் விறையில் வடி வகும் வடியில் விறையில் படிய விறையில் விறியில் வ பூன்து துற்கியைய் கியையை ஐ ஐய் கியையில் நிறியில் நிறியில் பிவன்ன வரையைய் வயலியன்றார் வூரம் வுகி सामासामा क्षेत्र मुग्नामा मिला मिला का माना मा ឃុំ មជ្ជាខា នេះ ក្សា កា មន្ទិ

மாகிய ஆன்று வின்று அவை வின்று இன் விறியின்று விவையி கியலில்லுக்காகியாவ அணியூயை யானு இயக்கையுள்ளனும் அவகு அவ வ அவையி வூயிக்கு வக்கையையையை நூன் வகியி B. O. யாள்ள வைகும் அவகு முயவுக்குவின்றையாக கூறியை வ ஆயம் வையின்றையாழு வழுவையு மை, கவுகவிறுவி விளியக்கமாய், வகி கவைக்கு, கவக்கம் மேற்பை அழுப்ப

துவுவயத்து விரைவியாக விருவி விருவியாக இருவியாக (menpel.)

வளையுக பி

விர மியய்யைய்கிய ஆய்வு வழி வயசுகள இத்து திருந்து விருவியத்தைய Je குறு வெளியை இல்லியூய் வரு விருவர் முயுய்யை முயுயை வருவர் அவ मा कुराम नुकासमा नुकासमा निया कुर्यस வுள்ளுகுள் அவறுவர்கள் வகுள்கள் இவ இரு வரியார் வருவர்கள் நடியாள்ள நடியாள் வருவரி வரும் வருவரி வருவரியார் வருவருவர்கள் வருவருவரும் வருவருவருவரு வழுக்கு வாழ்க்க வாழ்க்க வாள்கள்

39 வகரையுவி (onderwijs) வின்ன வலயாய வின்ன அவின அவின அவின அவின் வின்ன வரிய வின்ன வரிய வரிய வரிய வரிய வரிய வரிய अवात सा पा कु हा तो संबाधिता व स्था है। பவ்வகள்கள்கள் வக்கள் காள விருவி அவர்கள் அவர்கள் விருவிக்க கள் விருவர்கள் விருவிக்கள் விர மையில் விருவாயான துகியாளவு சுதியி midqelen) முன்றிய நிலியிலாளின் து வடியாய்கள் வரும் குற்கு நிலிய சுவிலா ம வா ஐய ிய நனது முழு முன்ற விழுவது விழுவது வருவரு விறி வருவரு வருவரு வரிய விறிவரு வரிய விறிவரு வரிய வரிய விறிவரிய மா சுவதாலியாத விகு நின்தியி மாய விய அர்வு விகு விறையில் விறையில் விறையில் இரு விறிவிக்கிய விறுவிக்கும் காளயின்றன் ஆன் வின் அவன் வின் ஆன்றி வின் ஆன்றி வின்ற வ सम्बा हो। द्या स्था पा हा नुस्ता वो स्था प्राप्ता भागा हा ना สมาทาสมาย และพุมยาษายา เมื่องเกล้า เกิดกาม เกิดกลายา และเมื่อการ เมื่อการ เมื่อเมื่อนายา สมานาน เมื่อนายา เกิดกลา வஸ் வயக்கு விவ வியூது விலிக்காளுக்கா நவன்வள்ளிய விரையின் விருவியாகியி (nitrusting kosten). விருவியியியாகிய விருவையில் விருவையில் விருவியில் விருவியியியியியில் விருவியியியில் விருவியில் விருவ வது துறையையின் வகு நான் நான் குறியான் குறியான் கான் குறியான் கான் குலிய கான் குலியான் குறி வ அடிய வெளுவ்வின உரியு முழித்து வது வை สัพษายาปสมายานักรายที่กายานายา सुद्धार मुग हो स्परिस्तो का का सा हा था गुरु मा गुरु स्था हा का ना राम सी விறு சம் ஆகம் அன் அன் ஆகம் முக முக்கியி யா வயயற்பாப் விழுயுவ் பொப்படி அ பிறிவிவ்யூறையையில் திறுயமில் வசுயுறு பயிலிதியில் அழுவட் யாவ்ல கி வுள்ளனு வின்ன வின்ன இவுவான வின்ன வின்ன வின்ன வின்ன B. 0. டிவ்வன்ன து விக்கிற வடிய விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு விக்கு நில் விக்கு நி. 0. அடிய விக்கு விக்கு விக்கிய இ विभाग्य व्यक्ति का मार्थित विद्या विभाग्य का विद्या विभाग्य का विद्या विभाग विद्या विभाग्य विद्या विभाग्य विभा வலையூறு 11 வளவேற்று 1815 முலியைவிலிய தூவியிற்குவாக்குமினுகர்காவையாகவிறி வெயற்கும். முவையூறியியவின வதுறையை விலியிய முய்யாகி வதுவக்கியுள்ள கவியது விறவயின் குவி (திய வதுவரையை விலை விலை வியை குவி கு ஆடுயியை வில்வயயதன் அயியு இயியை ஆயியில் வரியும் வியியியியில் வியியியியியியில் வியியியியியியியியியியியியில் வ 

வியறுக்கியாகவிகிப்பது இக்கலி/ ஒள்ளியதிரிக்கி பிழுவையூல் வாய்யான ஆயூக்கிய கிழுவையூறி பிறிவியிறு வ அனிய விறவிற வனியில் விறுவை விறவிழ்வ மணி திவள அதினை அரங்களையுள்ளனவில் ரம்படியைக்கு பு தின்வுள்ளுள்ளுக்கையாழிற்றுகள்கள் வின்விற்று சுள்வுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வுக்கள்ளை வடியார்கள் ஆகும் வுக்கள்ளுள்ள வடிய குள்ளது வகுதுக்கவிர் சிக்சுமுறு ஆயுக்கும் சியத் சாழுவ கண்றுள்ளு (மாய் சனாடு வில் வைவில் மாவ கு எழுகு வக்கி) என்னர் சயிழ் கெயியு வெளியதி எ வி (ஆக்வீமுய பாதவிய அவுள் விகிய படியவி)வ இவன் டு புடுப்பது வர்வலி பிரைவி குப்பு வாய்பி விருவது விளமாகுர் வகு வகு வழக்கு நின்பின் பின்பின் இவதி ரிய வி ஆய்யூர்வியாக கிர்வதி ரிபியின்ற முயரிச்ச வு வாடு ப கவர்ற்று இரு வக்காறும் வுர்ளு வணின் விகுவியில் வி வர் நாறு விரிய ஆயும் முறி நாயா இய nangathadenn yn menen In Aleumen Aleumen Beneg green வி வயாறுவிறது ஆகிக்குழுகு வதிரியிட புளைக்கி அகி ப்பையேல் வருவதுக்கியக்குவையுகும் duningmagayelletrateridetegletragendia

I ILL WING MAN THE

மாத்மானுள்ளன அது கிட் வையையியிட்டுள்ளவக்கி

Ender Jum p maner Just manner and 12. குறிற்று வரையாக வில்லிய முக்கார் தியையூர் பலிவி கொண்டு படியே சழிவ்வழ விலி முழுக்கு குடி குழியுக்காலக்

வர்களை 14 திரைவிக்கிரை

พฐพมูล์เณาทารกิพานิณิญเพู่ยิ่ยูเกิโย ஆயிதுக்குறு ஆய் ஆய் ஆய் நிறியி, வார சுதல்விய உதயூர் தாயியூயிய வியழ்கள் வெய்தாலி விய ஆயிழ்கள் து விறியூற்ற ஐயி மறியை வரியு விறி

நடக்கின்பது படி v. d. Linden சாழயைற்காலிவியல் நாது வாழ்த்திறது கோர்களியி வியுயறு விறியு வார்கள் முறி குறு குறு குறு வர்கள் விறியில் விறியு விறியி விறியு விறியு விறியு விறியு விறியு விறியு விறியி விற

றிய பியுகானத்து <sub>9</sub> மூரைகளுக்கு வி மிறுயது அவதிலுவே ஆக்ஸான தமிய பியூ महास्त्र स्था हो अंदा मा जा महास्त्र हो मा जा मा

விள்ளைகள் வின்று முறியில் வின்ற வின் கு வின் வூர் விருக்கிய சுது வின் விருக்கா பகி வு 1 வுதுளி 4 கையுவு வகையுடுக்கு முத

வுடு நடிகள் நடிகள் புகள் நடிகள் நடிக ன அவியியதுகி:

ங்கள் திற்பாள் வகள் வகள் தொகி M.L.

ப்பையார் வக்கையான வாற்கு வருவு வுகையை

สาการายารายารายารายา <u>கள்ளியையையையிக</u>்கயையி விலுவனுக விரையுக்காக்கியாக்காண்ணி வக்கு அழிவு (2) பக்கியத்தியுகியக்கியத்தை  $^{29}$ இ 1912 மான திகள்பான சுது ஆகும் கோகுக்கான मत्र तिक मिल मिल मिल मिल मिल मिल मिल யு வெய்ய வர்கள் விரும் பியுயாள்யாள்கு கயல்யிட ஆப்பியமாக गा है। का नां सुध भए एए कर भा को का का का का प्राप्त सा को सा

विकासियामा भी किस मे

"เพณญนั้นป้า

எதுதுவுற்றது ஆள்வுர். குயுள்ளது வாய்க்கிறையின் விரும் விரும் இரு வயிரும் வரிவது வரை வரிவது வரிவிற்ற வரிவது வரி தியாய்யான அது திறியி மாய்ய முறையான்ற வர்களி (gratie verleenen) முறியான முறையான முற การและเกาะสาราชาการ สาราชาการ การาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการาชาการ க்கையின் வார்க்கிரை நாகள்கு கிக்கு Lagum and யுக்கிறிய D. K. no 76.

ு வூறியிலு இறிவர்க்காள் ஆக்மான அயூவி (அயூமிற்கலி) ப் வருக்கு அமில் அமில் இல்லை இவர்கள் இதி மன்ற வரி வரியத்தில் வரியதில் வருக்கு வரியில் வருக்கு வரியில் வறுகுக்கள்கள்கியதுகில் பெற்று திருக்கும்

வருவ சயூரியுவ வல்லிகள் மூயர் வத

க்கு வையுக்கு ஆஸ்லாக்கு வையை உள்

கினு வரு க்ண சக்க சக் கி கி கி க

இதன்கின்னனது மையுக்காகு வர் (moreele மாறுவகளில் அளிக்கும்) வருக்கிய வருக்க

வதுள்ள துள்ள என்ற மூயுள்ளனும் நூலிவ பிய முல் வளியுள்ள விக்கும் பளுக்கோருவ்வு அவரு பாவு வள்ளனு இயியையைல் பயுலி, மியருவரு! வுர யா முழு மாய் வியாய் விய க்லு வக்கு கிறியில் நாய்கள் விறி விருக்கு விருக

முறு முன்று நாள்ளு மாக முற்று நாள்ளு வாகுக்கு நாள்ளு முன்று நாள்ளு நாள்ளு நாள்ளு நாள்ளு நாள்ளு நாள்ளது நாள்ளது வூறி (காயத்தை) விறிவி, கொல்கம் குத், ஒதுவு சுழுயறுகியீழில் சுக்கிய நா திலியார்யிறு நா திலியில் நகி விறியில் குகிய சுது முறியுமான ந คพทูงแบบชาง กษูเพลุของแบบ 303 เม่ นูปเร่สมาเนป เนสบาทาใช้เร่สมาเน็กป สพาทามสามาสามาสามาสามาเกาม กษูเนเนญการสองเพ ขามสามาชิ้มมา யியறுக்கள் அன்ற வடைய அள்ளார் அனுயற்ற வர்கள் விருக்கு வர்கள் இத்திரு விறு வர்கள் விருகள் வர்கள் இறு வர்கள் விருகள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வருகள் வர்கள் அமையிரும் (அது குறு நாகுக்கு அமையில் வெறியை விறிய இரு நாகுக்கிய விறிய இரு நாகுக்கிய விறிய ப் நாயுவது என்றுவின் கையாழ்களை இயையாக வர்கள் வரியிய வர்கள் வரு வரியியன்ற வரியியின் வரியியியின் வரியியின் வரியின் வரியியின் வரியியியின் வரியியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியின் வரியியின் வரியின் வர

राष्ट्रसामान्या मुक्सर्थितवाया बक्समा ह्युक्स ह्युक्स मनस्य नवस्य नवस्य नवस्य

ள்ள இரு இது குறுள்ள இவற்று வின்ன அற்று வின்ன அவனு வக்கு வழுக்கு வர் வர்கள் து க்கி துர்கு அடி அறிய திருகாத் து குறிய து து து து து து தி தி குறிய குறிய வரிய குற க்கு நின்கு நின்கு நின்கு நின்கு நின்கள் நின்கள் நின்கள் நின்கள் நின்கு நின்கு நின்கு நின்கள் குறியார் காதியார் สพกูญสมาทิสณาสภาสมกามสกางพรูณ เหมือายาไดมาเมื่อมสมา เมสการที่ யாய்யி வரியையின்று வாற்பாயர் வரு வருவர் வருவர் வருவர் overtuiging). கொடியைறாக விறு trang op niet). மீம்மைக்கால

வையா வைவற்று வரியான பிரையையா இது வுயையான் வின்று வுயையுக்கு வின்று வுயியான் வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று

கள் ஆர் வுய வயில் இது இதை ஆற்ற வியும் ிறு முழு பிலிக்குயனு அவகும் முழை ஐபவருவயி வயகும் வரு அவி (san- வரியகுமை என்னை விக்கம் வரைவரி இடி அத்து வருகும் வருகும் வருகும் வருகும் wijzingen) เการุยกา ๆและเการ์ก็เห่าเหกเมาที่จุนนาณ

த: பொள்ளு வின்ற வை நுற்று வே விறிய

அவன ஒன்ற வக்கு வளவர்கள் இன்ற வர்கள் இன்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வைத்தெற்கே: மாள்வகையையது விறி வழைய்யறுயை வருவ சலவிற்று

யாதிழ்குள். D. K. no. 77 ளவிற்பி அடிய ஆங்கி வள க்டை உயாய श्च मू म्यू कार कर किया। का मा मा मा मा का मा का मा भा कुक्त शा मात्रे सुत्र मात्र स्था स्था सुत्र स्था प्राप्त व मात्र मात्र स्था (rechtsverkrachting). வயமாளுக்கியின் வாய்க்கும் விறையில் விறியையை அறியில் கையில் குறியில் விறியில் வி ஆதிரியத் விறி வருகுகி: குடிய குறையில் வருக்கு வரியிய வதையத் வது வரையில் வக்கையில் துறைவது வியுவியையின் பி விவ அமக்கிய வழக்கும் அயிலு ஆர் களை தன்ன சியுக்கது எர்கள்கள் வய படியை நடைப் முறு வியுக்கு கிய சுதுவைகியுர வுவதோய், மியய்யி, வி. மறுயாகம் நாயயிலா, விருவயர், உய்மாவ கவி, எவ்வகையாட வது தூவின்னுய பாரும் அர்ப்புறு சவும் மைய் யன்னு வுறை வுறையுக்கு அறு அன்று வுறையியாது வையிய வுறையியில் விறுயலிலை விறையுக்கு விறையில் யி அயறு வகுகிறவர்கள் ஆய் அழும்புறை இது ஆகிர்கற் வரு வரு வரும் ஆயிர் ஆயிர் வரு வரும் வரும் வரும் வரும் வரும் வரு ह्म अपूर्वण विकास कुरा , कुषका मार्थक हैं भी कुषका हम भी का कम कुरा मार्थ मार्थ कुरा कुरा मार्थ मार्थ सा துகியிர்கள் வயகர்குள்ளையாக இயையிலும் குறைகள் திய குறிய கே d: துயூள்குள்ளின்று விருவின்று விருவின்று விருவின்று வருவாது வி. துயூள்குள்ளின்று விருவின்று விருவின்று விருவின்று வருவாது ลูกูนเลาแกกและการและเกา เมื่อแลง เมื่อเมาง งากเล่าเล่าเการเประเบการผู้กรุ่ ஆன்றையதுள் குடியையாதளிய வகி ஆவுக்கு குவுக்கு வையையின் வயையைய มทีมญพัพยา กมหาสิขมหมามหนูพักผสมา คาพยูพมหาผมการแลกาพีสก வி களிவிக்கள் வக்கள் வக்கள் விக்கள் கள் வக்கள் அள்ள வக்கள் வக்கள เกา พลุทสตีแนนาสามสามหารถนา สาขสม สาขาม สาขสาข กมเมิมาณเลเลเนน ผู

கூறிய பது வக சுரு விரைய வர்கள் கு ဂါက် မရွာမွှာဂါက်း

em in wo as w

los gramson! स्माण्यानमान्त्रं विभावकाली

வலு நான்கு வைகு குறை நடிக்கும். 242, des Alilans des Alilang a deux gin ு பூயார்கள்ளி? வதுவருவையாலு मुन्याः भी भा कर्षात्रा की ता भी ती भी बहु बना र ता अ नेताका अस्तिक अस्ति का का का सामित हो स्त्राका न មា នៅក្នុងពីក្នុង ភាព។មានក្នុងមានប្រើនានានា மு ஆடிர்க்க நியதில் குடிய விட ஐயவு त्री में सा त्या आ ला लें हो हो . हो सा हो में मा का किया का का का 1 அளுவிசாவி ஜியாவால் வழு விளாள **ந** கிய வக்று வின்ற முற்று வுறையுக்கு வன்னினின் கடைய்களாகி பக்குமாகமாகமா हु निर्माक्त निकाम पुष्पाल निकाल कुर्मा का दी भारत வி வள்ளவிகிறிவிகிஜெக்குயுள்ள வ பாயை ஆய் குறு ( காவா காவ நாளி நக்க இரச்சிய 2 an un am un am mil min mit, erunt, annie, amit al m Ald midein sen ent. Dertem syn in min aus a

தி தின்ன நின்வ ஐ வடி சுமை சி சிய சி சிய சி னள சலிக் வூற்கணி கைவூறு வுறை கொது மூறி கூர் அம்வது அறு விறுகியு त्यान स्थाप्त का स्थाप யய் சாழுவி வரு கோவி **நீவிவிவிவா**ள்ள அக ளைத்திருக்கியாள அவேறும் முற்று ! த்தையியிய வர்கள் பாவியையில் பி யுள்ளின் விருவியில் விரி கார். <u>க</u>ி ற், வுவற் முன்ற, விவுவன்றியில் வே க்கூர அயக்கு கூறி கண்கள்ளர் ஐக்கர் குற்ற விக்கிக்காவை அய்ளவடியில் ஐவகிய ஆவி யி மூலியூயயையை கால்வுள்ள அர் வர்கள guagamen des ans maguajamia autum கு மூ வேய்கள்ள விவியில் குக்கை கவியியின் கு அத்து பிவ உது மூறுவி ஐ விகயழியி குதி வஆது வுழுந்து வையி ஜகிக்கு பியி வ ஆம் அவ்கா வகு அவர்க் ஆகும் ងើមហូរួយខ្មហា ពាជាវារស្លាខាក្យាមីការភូម្នា क्ष्म क्ष्म बद्धां का में के का में का का कि कर हिंचा வ வகு வக்காவி வு தவ ஆய் கோக்க வைர்வேற்று வெறுவைவர்கள் வெவியாய் இவிக்குக்குவ வக்குக்கான வது வூடியக் வியி கற்கிவியியர் குகியுக்கின வீது ஆயவக்குவு பிறவை (இது கை வருக்கு Han Tam Han gr வன்று விகுதியிர்க்கு சுவியை விவவுயிர்கள் व्यक्ति वसामिवस **វា អា គោ ១០០ >** 

Ilmm grister ffen m Ff gintell, ti mas n

w and an own w

ผามาผิดเมืองและ Algemeene vergadering. ले ह्यो हा व्यक्त साम्बर्धिया मा ह्या ह

โกแกลมาหมูมเลยูกมามญาฐ, สอบอนูญ ห, ยูกมีมุมคู่สมาดาาเป้ ผมเมมเล่กมูก ที่ผลิสิญเต็นเทีย: พละ - พลา มิกา: มพิญตามผลถูกมหนีกุมเปลุยกกมหน மைத்து முன்கின்றையி:27-28தவி 1912 வெகிகான கிவுக்கக்களை மறுவுவ வரு பியுயா ஏவியுவை வருவை வரை வரி இவ அது க்கு துறும் வரிய வராவ அது கிறி குவிலியவுடுகளுகள் வகற்றுக்கு பிக்கு ஆய்ற்றுக்கள்கு வயும் சமிகும் குவா எடுயாய்வியறுவளுகளி வ வருவயியவர்கள் வக்கவையிர்கு

கர், ஸூயுயவின்யன்கெயி: யை: மழ்யூர் பாழ் பாற்ற வர் வர் வர் வர் வர் வர் வர் (Neutraal Hollandsch Inlansche

school.) அதிக்கிருதிவ கிகியங்காகிக் தோகம் many.

பிரி ஆயூர் நக்கைய மூகம் காகு விகுகு கிறுத and non an (Algemeene bondvergadering)

வு வயுக 6 : ! காவி ஆ வி ஜ கா வு வை வை இறு வி வை வை வ नियम् का स्थान का का

தி வெள்ள நக்கு கோர்க்கு வெள்ள நக்கு கொழுக்கும் ச

கு விறுகு திறு மனியது விறுவைர் माक्ष निकासी में सा क्षितिक क्षा के वा क्ष्में में வியியைற்கோற்ச வயற்கார் வயும்ய வல் அடித் காது வையை விறியில் வாய்

> ந்து இது முன்னு வே வசு ச யா: வெளிய ஆனி <sub>II</sub> முகணரிவ்

நகாகோள்ளாறு பி 1 ஆவி 1912 அமைகிக்கிடி பாளவிய அழு ஐறு பாரி வர இய் கிறை सिंग बद्धा मा विकाश का महा मिंदण मा पुष्टा

| ភាពិម្នាយមា ល្វាយសិជិត ក្នុខ្លាយរា ខែមួ म्याभा गुरुष्टा हु लक्षा ग्रेस्ट्रिया कु स्थाला का गरिता கு விரைவார் வக்கைக்கு வுள்ளவக் து வர் து விவை து ஐ ஆ **மு கு வை வ**ச்சா இ க்கி கியறு ஆய்று ஐய கிலக்கு அம் முறு ஐ வீஸ் அவ ளு வி. பட வழிய வள விக்க வழக வை வின ஆ வம ளவியுவயுக்கையுக்குவியில் வியியியியி ผพมูลิเปิดทินูเมนูสิพามยูเนิดารโ விய திறியிற்றையார்க்கி நாயூறி வே விருந்த வர்கள் விருவி வெக்கிரியி सुराम भोगुषा सुम्मारा मुस्य विकास कस्त्र வறுகர்கிக்குர்கள்கு வைக்குகள் வக்கிய अध्यक्तिकार्येल वस्त्र वस्त्र वस्त्र वस्त्र मुक्ति वस्त्र मिन ய துமையிய பெயைய சியைய சியை சா ह्याची क्षाच्यानुधिकारण चम्ह्याच चत्रुतामानी வு அது வக்கு வழியாளாது சி வக்று விழியா माना द्यां की या काम माना की माना की मानिया की பிரை அகினியப்பியு நாளிவிளை இள்ளி ப்பாழ்க்கு விக்கு மூற்பியிர்க்கு

வியவயைய்கள்கு ஆழு விறு வெய்யில் காடி ஆ தோழ்க்கு ஆவில் மா விரும் கூடி?

Pr. S.

พณฑิเมาห

விற்பா ஆன் வகிக்கிர்க்கு காழ்க்கு கா திறு வருமாராளக்கையாக குணிய்வகியா வற்பையில் வாவர் நிரவ அவியியாய man deg ( )

ខាត់ខាត្ស: ឃ្ងាញ់រាលម

(72)

וומחטחו וו

การแกมกุลแลงแพนกกุ่ยกาฐสมาง เมื่อกากกุลเกระหมณะโลกานุยลามันโ แบ யாரவு தல்லி யாவள் சுவிவையில் பூவர் 1 ஆயா: 

daradan yan I ar me en an en e -73-

. 6 அடி அளை அவிறிவிடுகிற்ற

ASSURANCE Co. Ltd. (เกต ๆ เกางๆ เกาะลาเญๆ จะการลา) मिसाक्षास्त्री तेसा च बेत्या गुत्ता क्षास्त्रा च स्त्राका வழ்கோ அயிய சுதுவி பெள்ளவிய சுவியை กามยุยายาโลเซาที่กู พี่แผกกม ณ นั้นกาทปลิทธุกผา ผณนั้นกานขอ Day was making character and the same இ' வேய்ப் கள்ளாயின்று வர் வளிர் ஆள்ள யனுவுக்கையின்று . முக்களா காக காவகா காகை).

म् क्ष्री भूक आ क्ष्रियेता विश्वास्था क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या क्ष्या மும் ந்துதியாகத்தியில்

வையைய்கள்கள் வியர் வியர்வது வுகிகியி

" भूग का भूग "

வெற்று கூரி 101.

யியாதங்கின் நூலை சயிர் முயு முயுமாகும். யியன்யு, இவை வனவர்ப் பிஜீஜியின ရောကျ ကြီးကျ သမားရဲကိုသူ ရှိ မှသျ ရာထိ မှရေးက வர்ர்களையின் வில் காயும் வயி குற்று அன்ற காகவுக்க காயி வில்லார்க்க வை அன் பினியின் விற்கி கவக்களி இது வுளவு வுறிற்கிற்கிற்கிற்கிற்கு குள்படுப்பு புகூறிக்குப்பு 是一一一

टमा एक के बिल्ली मुक्ता ग्रिक्ट प्राप्त प्राप्त का अपन is an world and and a unit will the rest of the season of th

Il ( M den en en en de ma en de

பெதுவள பஜன்பிய கழுகளியயி (கி.ம.

m: Sin on Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, an man கை பிருவியாத மாயது பாகும் (இப்படி मा भारति मा क्षा दि ता भारत का मा क्षा कि हो भारता के का के हो हो हों के का क வை அளியை ம்பாய் குடிய இறு பிர்கு வியம் பிவை வவின்கு வடய வெளிய ஐ ஆஷ்ஷன விலிய ஆரிவியிழுகி து ரகாட்டு ஆவுறு ப்பிர் விவகளியு ரமா வகாகமாக வி வக்கான ஒயூர்கக்கையியு, குறுத்தையிலினுவகி ஃவீ்சவதின்து புரா!)**ு** 

வாகவு புறைய கண்ணையன் 11, மேளி புதினவன்ளி இவை அளிய பிர்கம் முடியை பிரும் ஆவிகள்ள குள்ள குள்ள நிரும் நிரும் Haroen's Almanak manganah നെസുരുവയും ചെയ്യുന്നു வளவை கழிவின் வகிவி வைறுக roen's Almanak புறினாட வணியமிறு கிக்டுள்ளன்

வள்ளவு வறிகளிவவது பகத்றையக்கவினியூர

1900 en un en Linuin en al de la 590 au en en en min min n ள் ஆ வூல் ம**ுற்ற வ**வியை ந ( 1 4 mm ; my den si den mu su den son i 1 0,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid9 Landraad dalam waktoe timbang perkara criminesl, an nengung on use le ma seu வெயறு முற்ற சிவ வரு வரு வரு வரு வரு யார் பார்கள் இருவாய் மார்கள் நாள் முகி ரிருவ்வாப்வின்று அள்ளுவாறு வீஸ்! வயவிவு புவன ய இன அரமுவ அரது படிய அள வினிய விவிய விவரு வ பயான ஆயூர் எழு பிறி புகாவ சிறியாட் காறி வக்காயு சுவாயிய அயூறு நூயியியிலு வாறையும் அவிவிவி

உருவுடு வெக்கிற்று இவிய அவர்வாகிய 11' வயாவடிவலியு (பிறைவு) ப் எளிப் எளி (ம் வே வை மிறைய வணிறு வை விறு £ 1,15.

ிறுக்காகியாளதுள்ள சயிறுவியை வளிமன<u>ன் க</u>டிப் years woon on war

[ வாளவார் நின்று நின்ற ஐவிர்வு மூன்று வர்வதிர்வ முற்று வக்கு சன்று கவுகள் வர் குடிய வர்கள் கள்ள வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் வருகள் கள்ள வருகள் வருகள் கள்ள வருகள் வருகள் கள யையூன் புறை புறையியை இயில் ஆயில் வகுகை  $\mathbf{p}_{11}$  (ரிக்கி) வூர் கா

是例<sup>15</sup> 和到 திறினேயாது சமானிறுகிறின் வூர்க்கியாக்கு அர்ப்படியாம். குயிழின்யு பிக்கு பாகிகையாகிய விக்கிறு குடி சானுக்கு நக்குற்றன ஆவண்டிக் கிற்கு வர்கு வையில் நின்கு விறிய குறிக்கிலை வலைவையில் வழி வாவியாளை பியதிலிய கிற்று பக்வயிறு கவக்ப்பார் ஐயை



## ARAK OBAT. A. R. C.

இது வயுள்ளுள்ள மானை ரமன்ற (Z) வயம்படிறின் விறுள்ளுள்ள விறுள்ளுள்ளுள்ளு முக்கியு வு வாளவுறையாறாறு ஆகார் இயறுத்து பயடு வாய்பது புள்ள கடிருள்ளன் மே வடிறையு வனிறு வுணிய முதி கியி காரிக்கது உழகாடிக்கியை உயனது கிறிய. வின்ற ஆம் கிய கினை இருமையின் அமையிற்ற காக கின்கில் கி கோக்கோவி வகுக்கர். அர்தியி, அது ஐயூய் காரியூகிதிக்கி வலனமாகொடுகாவுகியே ய. கய வுளாள .. எஸ்வு வுண்: ஆ அப்பா!

இழு வியுவுரது வாள்கள் (A) வாரா பியலுத்தி பேல் வைராடியது வழு கவியோற்காட் கா வயுக்கிகியமை அமூவதி கினி விறு கொழக்குக்கி வக்காகி பிய முதிவதீர்களும் வுகின்றுக்குமான எனுகியில் parage patrint dem und ernebt iftet eine ber eine gentrablinge derental deren mut dentalem en my einen all, al

Beng mi genigening nent an ami un. gang" அறு வக்கிய புளியேறு புதுக்கும் போக்கிக்கையு வக்கிய (B) கூற மாவு வடியாது வர வு வைகோட்காடிய வு வுவாது பியஞ்து து பாட்டு. மேன்னகி என்னியனு கூ முமாரணம் எனியுகிடன முல்ல முல்ல முன்று முமாகம் அதியது மாற் ரவகு

## இழுக்கு வகாகம் அம் (C)

் முற்று வு புதிக்கா தியவது கழிபூத்தியாக சிதிகம் அது வந்திய மகுகு கழிய சிருக்கு அரியாழ்க்கு வரவக்காறு. இது நிரையின் இது திருவக்கிக்கிறியோக சிதிகம் அது வந்திய மகுகு கழிய சிருக்கு அரியாழ்க்கு வடையின். மா முறையாக அனிக்கி. மா அவ்வடி மா ஏமாடியாக அகியத் நட முன்று

## [ பிரி வுகிகிக்காராளாகம் கவ்: விவ (D)

II ஆர்வ திராய்க்கு விறு கும்படு. முற்ற கொழியை வினைவரையாதி பிவி ஐயர்விறு அரு வகிறவக்கியவின் குகிரை ள முறுதியு புறிகள் கள்திர்கின் கிழுவின் கிறையும் முறையும் காரியில் காடிய முறையும் கால التدايدل أوالك الت

## The war and the same of (E) and consequently the

யு வாழ்தியத்தை வடுக்கு வருவாடுமாகு வரு வரு வருவராகு வருவராகு வருவராகிய வருவருவருவருக்கு வருவருக்கு வருவராகு வர வள்குவிற்கார் ஆட்டர் மூறையின் இயைவர்கு பர்வளிய வழுக்கு இவை விறுக்கு கல் ஆகிறவர். வருகியை இடை வை வியாக்க அம்பாக மாது காக்க காள் வாக்கிய விரும் der mit dene deut ure megrant e-g. der solt

## இர பிழியாலு பிடியில் முன்று வள்கள் கேர் (E)

ந இயின் பவ பிளம்பி பட்டுள்ள பட்டும் குற்ற வர்கள் விக்கான் படையில் கம் முன்ற வர்கள் வரும் வரு வர்கள் வரும் வரு விக்கைக்கு ஆக்கியைக்கு வதிற்று வரைத்து வகு வகுக்கு கையிறியைக்கு வரை வகு இயைக்கும் வடிக்கு விலையாக கியக்கி விதின் குறு முற்ற காக்கி விறு கான முற்ற கான நில் நிற்ற கான் குறிய குறிய குறிய நிற்ற கான் குறிய நிறிய நுரை கு கிரிய்யானயார் நாப்பாளர்க்ஸ்க் ஜன்கிறையுறையானாறவில் விரியான ஒறு முழியியை ஒனு வெள்கிறு வ குமை கோதும் வுறை வர்களை மானு விலியை விறு இன் வாக்க் ஆம் வுறை வ கிகிவ் வெளை வடு கிவி படை கடைக்கம் வகாவியு முன் அம் அவகு

வுயாதியில் இயையர். கொண்ணாயியி கவரகை ஜீவிய மூல் வடிய II ஒன்பியை குலவிருமாயுக் பிரமாயில் விரமானி பிரை நிறும் என்னி நிலில் வெருவி விகின் விகின் வுருவிறு . ஐகி சாவியாவி. நுவன் விவைசாகதின் மிறியில் வகஐ பிறியா வினவர்க்குவாவக்க விவகையில் விவ Pilanen den mit graffel ell der ten en dan Menden elland er que to tal foge

Il out ou ge genu Bi en stort my pred un Bit ere en ente # கேவு வேஷ் ஆட் மாகாவறுக்கு அடிகளை Lien Kim Tiang Ketandan (Solo). Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. gomination grayen Bear wastunish Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri) ப்பதுவியி வவில்வி எலவூரு

Go Pik Tjiang, Bojolali. Il minimply marriance in marriage II தியை ஆயி மாமாயி காவிரும் குவமாகம் முக்க மாவி யு வேளுள்ள அவன்றிறு வகோரவ படற்ற வேறு வுறைவிறவரவாறு No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten # வகும் விக்கி முக்கு விக்கி விக்கு விக்கு விக்கி இருக்கு விக்கி இருக்கு விக்கி விக்கி

Kwik Ban Tjwan, Pedan Poa Ting Goan, Wonogiri No. 78. Toegoe Djocja.

ய அது ஆடி கைக்கையு. M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. இழு வாக இபுதியானுவையர் விறுவனை வென்றை ப் வுறுமாக வுறியுவு சுது வுறை வுடையே வடையு காசாச்சியாய யாதாவி க வாதிய வக்கு தீர்கு வில அவிறைப்படுக்காகவாக முடியாவனியறிக்கி மகிழக்கை குண் வதாவர்கிறின் காகிற்று ஆக்காலாய்கு இவ அதிலு வுளுவு வு ஆவுக்கிறியுக்கிக்காயர் கடையக்கிலில் (க வத்து JHK.) வுக்கிக்கியின்கியல் காட்ட Z. A. B. வுக்கிறுவுறேறார்காறு கிலிறுவைகிற்கு ஆடிய

ப் வளி JHK. பெயய்களின் வாய்கள்கள் வாகியாகற்று மான ஒரு வாங்கள்கள் வின்வகின்ற. பின்வு வின்வு வின்வு

नका स्टब्स प्रश्लिष्टामा अया द्वासाम्या भाग

Jones de sembes mil

## Il do no or on on will "

முற்று விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறும் பிக்கு வளியுள்ள பிக்கை விக்கைய ஆகியாயா உற்று விறு விறு விக்கா ។ មាន ខេត្ត ខេត

வ ஆகாவ சுடிர்க திரிக்கு அவனையையூரைய ஆயும் கக் ஆவையூட வளவிய வக்கு வர்குக டிகாசைய முற்ற வக்கில்வை காயையையையையை அது கடியையை ம். பிலைவழாக சிலையியி, ப்வூழிப்பு சுவியைத் 76 காயி (பில்கு) வாய்களையை 15 வையு போறுக்குகையில் முறையையின் வடையின் வடியின் வட 

## Binatang jang ketjil sekali jang menjebabkan loeka jang besar.

Loeka jang besar itoe soedah di semboehkan dengan memakai satoe peleting obat Kloosterbalsem jang ketjil.

Octjang Isra di kampoang Somgom di Tjiandjoer toelis sama kita; .Kaki kiri saja kena loeka barangkali sebab njamoek atau lain binatang ketjil gigit saja maka lama lama loeka itoe djadi besar besar sahingga tida heberapa lama sasoedahnja itoe kaki saja satoe loeka

Sakit saja terlalce pedih hampir tida bisa di tjeriterakan dan obat obat jang saja pakai tida ber-

goena apa-apa loeka saja djadi hajat lagi dan sakit saja lebih pedih. Saja poetoes asa maka sebab saja tida tidoer saja djadi femah sekali. Sering sering orang berkata waktoe behaja terlalue amat besar djuega pertoeloengan dari behaja itoe nanti datang maka itoe perasahu saja djoega sekarang. Waktoe saja poetoes asa orang merem-

boekkan saja pakai obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo. Saja toeroet bitjara itoe beli satoe peleting obat Kloosterbalsem dan gosok loeka saja dengan obat itoe.

Dengan sebentar saja rasa djadinja sebab sakit jang pedih itoe koerang. Saja pertinia akan abat itoe dan pakai teroes abat Kloosterbalsem itoe; sekarang sasoedahnja pakat tiga peleting obat Kloosterbalsem saja soeka hati sekali bisa toendjeekkan orang kaki saja soedah semboeh betoel. Saja berterima kasih banjak sama obat Kloosterbalsem, Klooster Sancta Paulo, obat jang teroetama jang soedah semboehkan dengan lekas loeka saja Ohat KLOOSTERBALSEM itoe djoega obat jang terbaik sekali akan menjemboshkan sakit entjok, sengal, beri-beri, loska kena api atau piso, kaki jang sakit, bisoel, penjakit koelit gigit njamoek atau lain binatang ketjil, wasir jang berdarah atau lain. Haroeslah obat KLOOSTERBALSEM ada dalam tiap-tiap roemah tangga. Harganja satoe peleting f 0 90 dan peleting besar f 1.75. Isinja satoe peleting jang besar doea satengah kali lebih dari peleting jang 1 0.90 harganja.

Ingat: Tiap tiap peleting har oes terboeugkoes didalam saroeng dari kertas jang tebal. Tiap tiap peleting har oes ditoetoep dengan pita merah dimana tanda tangan wakil besar kita:

I. I. AKKER, Rotterdam. Segala obat jang lain tiroe-tiroean sadja jang tida bergoena npa-apa.

Wakil besar: L. I. AKKER, Rotterdam; wakil hesar di tanah Hindia - Nederland: toeun RATHKAMP & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Makaser. Boleh di beli same:

lagi sama segala toekang obst. toekang beembee dan toko toko jang mendjoeal obat.

## Perloe dipakai Tjap Karet

Jang besar harga lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

# Sedia

BESAR DAN KETJIL katja arga.

200" 15.0 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. koempoelan B. O. SOLO.

isi 400

## SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoe f 0.4 Melajoe 1 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sole

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.—lain onkos kirin Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/o didermakan pada pe

## 50 000

Bunder of the Sea of the season of the seaso	DETAIL !	(2) 370	THE ST	ហាននៅ	G (6) 20	may my .
La Charada	en eij an			25	S O	f 1.75
High Life dari Reijnvaan	H	W	ø	50	11	y 3.25
Swaantjes-Gaud	**	29	>>	50	**	, 3.25
Universal	27	79	,•	50	**	,, 2.50
Favoritas	53	3)	27	50	99	,, 2.50
Swanebloempjes	>>	>>	22	50	"	,, 2.50
Internacionales	"	79	22	100	73	,, 4.50
Vredesigaren	20	22	>>	50	•,,	,, 2.25
Lohengrin	33	79	**	100	77	<b>,,</b> 4.50
Swaantjis .	**	22	>>	50	is	,, 2.—
Jacoha	,,,	23	>*	100	.55	,. 3.—
Cubaland	37	37	37	50	**	» Z.—
Nationaal	13	**	**	50	31	,, 1.85
Succes	33	79	•9	50	**	, 1.75
Wilhelmina	**	**	79	100	**	, 2.50
**	>>	99	**	50	27	,, 1.40
Planturs	12	>>	**	100	>>	,, 4.50
	•					
	e yen	•			,	
Nuevo - Cortado - Esmerado		a.a ast	Can ma	B.M.B	125	1.2 f 6—
" Frim			22 22	, ,,	125	" " 5 – " " 4,50 2 f 1,75
Lanalma			17 7	, ,	100	,, ,, 4,50
Sigarillos e spandam Tam - Tam		en sal an	WINE.	m .⊼ Ñ	100	mer I I,IU

TOKO OBAT MALIOBORO

முன் அன இது முகை இத்திக்கில் இறன் இறை அன்று H. V. S. மா ரமுவன் 1 1,50 வறுமையில் f 21 ம

Il Was Longnamy

in the Bang

Tam - Tam

Cupido

Egijptische: Narcissus, goldatiped

Sigarillos

Egijptische Abbas Turksche: Sossidi

gudunndungdbydail mach

W. D. G. RIRJBOZ

,, 50 ,, 3, 0,80 44.2.2.55 ,, 1—

வற்றையுர்ளுள் இடு 60 கேக் 1 1,75